

ADVANCIS

 Brightwake Ltd, Lowmoor Business Park, Kirkby in Ashfield, Nottinghamshire, NG17 7JZ
Tel: +44 (0) 1623 751500
Fax: +44 (0) 871 264 8238
Email: info@advancis.co.uk
Web: www.advancis.co.uk



CS Lifesciences Europe Limited, The Black Church, St Mary's Place, Dublin 7, Dublin, D07 P4AX, Ireland
eurep@cslifesciences.com



Swiss AR Services GmbH
 Industriestrasse 47
 CH-6300 Zug
 Switzerland



Advancis Medical is a trading name of Brightwake Ltd.

Eclipse[®] Adherent

Curativo superabsorvente com camada de contato de silicone suave Silfix[®]

Descrição do Produto

O Eclipse[®] Adherent é um curativo para cuidar de ferimentos com exsudação. O curativo combina uma camada de contato de silicone suave Silfix[®], uma camada de drenagem rápida, uma camada de CrystaLock[™], que é altamente absorvente e retém a exsudação, uma camada sob o dorso para a distribuição homogênea da exsudação e um dorso que evita o vazamento.

Indicações

Ferimentos com exsudação moderada a intensa, como úlceras na perna, úlceras de pressão, úlceras do pé diabético, feridas com crostas, feridas granuladas, pernas linfáticas, feridas pós-operatórias e rachadas, feridas fungosas e área doadora.

Contraindicações

Feridas com muito sangramento e sangramento arterial.

Modo de usar

Aplique sobre a ferida (face branca de silicone para baixo, face bege voltada para cima), permitindo um mínimo de uma borda de 2 centímetros encobrir ao redor da área ferida. Não corte o Eclipse[®] Adherent. O curativo pode ser colocado lado a lado para cobrir áreas maiores. Fixe a almofada do curativo com esparadrapo ou atadura adequadamente. O Eclipse[®] Adherent pode ser usado em ataduras de compressão. O Eclipse[®] Adherent pode ser usado como curativo principal ou secundário.

Frequência de troca

O tempo de uso dependerá do nível de exsudação. O Eclipse[®] Adherent deve ser trocado antes que o curativo atinja a capacidade, porém, dependendo do nível de exsudação da ferida, pode ser deixado no local por até 7 dias.

Descarte

Descarte o produto como resíduo hospitalar.

PT

Eclipse[®] Adherent

Silfix[®] 소프트 실리콘 접촉막이 있는 고흡수성 드레싱

제품 설명

Eclipse[®] Adherent는 삼출액 관리 상처 드레싱입니다. Silfix[®] 소프트 실리콘 접촉막, 신속한 흡수층, 흡수력이 뛰어나고 삼출액 배출을 막아주는 CrystaLock[™] 층, 삼출액의 고른 분포를 위한 보조막층 및 누출을 방지하는 비투과막으로 이루어져 있습니다.

효능

심한 삼출성 상처에 적합: 다리 궤양, 압력 궤양, 당뇨병 궤양, 가려운 상처, 새살이 나오는 상처, 임파성 다리, 수술 후의 벌어진 상처, 균상종 상처 및 창기 제공 부위.

금기

동맥 출혈과 심한 출혈 상처.

사용상의 주의 사항

상처 부위에 가장자리가 최소 2cm는 겹치도록 하며 상처에(흰색 실리콘을 밑으로 향하게 하고, 베이지색을 위로 향하게 함) 사용합니다. Eclipse[®] Adherent를 자르지 마십시오. 큰 상처를 덮기 위해서는 드레싱을 나란히 놓습니다. 테이프 또는 반창고로 드레싱 패드를 알맞게 고정시킵니다. Eclipse[®] Adherent 위에 압박 붕대를 사용할 수 있습니다. Eclipse[®] Adherent는 1차 또는 2차 드레싱으로 사용할 수 있습니다.

교체 빈도

삼출액의 정도에 따라 교체합니다. Eclipse[®] Adherent는 드레싱의 흡수력이 다되기 전에 교체해야 하지만 상처 삼출액 정도에 따라, 최고 7일까지 그대로 둘 수도 있습니다.

폐기

의료 폐기물로서 처리합니다.

KO

Eclipse[®] Adherent

Medicazione altamente assorbente con con strato di contatto in silicone morbido Silfix[®]

Descrizione del prodotto

Eclipse[®] Adherent es una medicazione per il trattamento dell'essudato delle ferite. La medicazione combina uno stato di contatto in silicone morbido Silfix[®], uno strato ad assorbimento rapido, uno strato CrystaLock[™] altamente assorbente e drenante dell'essudato, uno strato di supporto sottostante per distribuire uniformemente l'essudato e uno strato di supporto che impedisce la fuoriuscita dell'essudato dai bordi.

Indicazioni

Ferite con essudazione da moderata a forte come ulcere delle gambe, ulcere da pressione, ulcere da piede diabetico, ferite con escara, ferite granulanti, gambe linfatiche, ferite post-operatorie o deiscenti, ferite fungiformi e siti di trapianto.

Contraindicazioni

Sanguinamento arterioso e ferite con sanguinamento abbondante.

Istruzioni per l'uso

Applicare alla ferita (lato bianco con silicone verso il basso, lato beige verso l'alto) in modo da coprire un'area di almeno 2 cm attorno alla ferita. Non tagliare Eclipse[®] Adherent. Per coprire ferite di dimensioni estese, è possibile usare più medicazioni affiancate. Fissare il tampone medicato con cerotto o bendaggio adeguato. Eclipse[®] Adherent può essere usata con fasciature compressive. Eclipse[®] Adherent può essere usata come medicazione primaria o secondaria.

Frequenza di cambio

La frequenza di cambio dependerá del nivel de exudado. Eclipse[®] Adherent debe cambiarse antes de que el apósito llegue a su máxima capacidad, pero, dependiendo de los niveles de exudado de las heridas, puede dejarse colocado hasta durante fino a 7 giorni.

Eliminación

Eliminar como residuo clínico.

IT

Eclipse[®] Adherent

Apósito superabsorbente con suave capa de contacto de silicona Silfix[®]

Descripción del producto

Eclipse[®] Adherent es un apósito para el tratamiento del exudado de heridas. El apósito combina una suave capa de contacto de silicona Silfix[®], una capa de dispersión rápida, una capa CrystaLock[™] altamente absorbente y que bloquea el exudado, una capa de revestimiento secundario para una distribución uniforme del exudado y un revestimiento impenetrable para evitar secreciones.

Indicaciones

Heridas con exudación de moderada a fuerte como úlceras en las piernas, úlceras de decúbito, úlceras del pie diabético, heridas con costras, heridas granulantes, piernas linfedematosas, heridas posoperatorias y abiertas, úlceras neoplásticas y zonas dadoras.

Contraindicaciones

Hemorragias arteriales y heridas con hemorragia importante.

Instrucciones de uso

Debe aplicarse sobre la herida (con la silicona blanca mirando hacia abajo y la cara de color beige mirando hacia arriba) de forma que cubra, además de la zona de la herida, un mínimo de 2 cm de reborde en torno a ella. Eclipse[®] Adherent no debe cortarse. Para cubrir heridas grandes, pueden colocarse los apósitos uno al lado de otro. Fije el apósito con cinta o vendas, según proceda. Eclipse[®] Adherent puede utilizarse bajo un vendaje compresivo. Eclipse[®] Adherent puede utilizarse como apósito primario o secundario.

Frecuencia de cambio

La frecuencia de cambio dependerá del nivel de exudado. Eclipse[®] Adherent debe cambiarse antes de que el apósito llegue a su máxima capacidad, pero, dependiendo de los niveles de exudado de las heridas, puede dejarse colocado hasta durante 7 días.

Eliminación

Eliminar como residuo clínico.

ES

Eclipse[®] Adherent

Silfix[®] yumuşak silikon temas katmanı bulunan süper emici sargı bezi

Ürün Tanımlaması

Eclipse[®] Adherent bir eksüda yönetimi yara sargısıdır. Sargı, Silfix[®] yumuşak silikon temas katmanına, son derece emici olan ve eksiüdayı kilitleyen CrystalLock[™] katmanına, eksiüdanın dengeli şekilde dağıtılması için alt destek katmanına ve sızıntıyı önlemek için geçirimsiz sırt katmanına sahiptir.

Endikasyonlar

Bacak ülserleri, bası ülserleri, diyabetik ayak ülserleri, kabuklu yaralar, granüllü yaralar, lemfatik bacaklar, ameliyat sonrası veya yarılmış yaralar, fungating tümörler ve donör sahası gibi orta ve ağır eksiüdalı yaralar.

Kontra Endikasyonlar

Arteryel kanamalar ve ağır kanamalı yaralar.

Kullanım Talimatları

Yaraya (beyaz silikon yüz aşağı, bej yukarı gelecek şekilde) uygulayın ve yara çevresinde minimum 2 cm kenar örtüşme sağlayın. Eclipse[®] Adherent sargıları kesmeyin. Büyük yara alanlarını kapsayacak şekilde sargılar yan yana yerleştirilebilir. Sargıyı bant veya bandajla uygun şekilde sıkılaştırın. Eclipse[®] Adherent, sıkıştırma bandajı altında kullanılabilir. Eclipse[®] Adherent, primer veya ikincil sargı olarak kullanılabilir.

Değiştirme sıklığı

Aşınma süresi, eksiüda seviyesine bağlıdır. Eclipse[®] Adherent, sargı kapasitesine ulaşmadan değiştirilmelidir ancak yara eksiüda seviyelerine bağlı olarak 7 güne kadar yerinde bırakılabilir.

İmha

Klinik atık olarak imha edin.

TR

Eclipse[®] Adherent

Υπεραπορροφητικό επίθεμα με στρώμα επαφής από μαλακή σιλικόνη Silfix[®]

Περιγραφή προϊόντος

Το Eclipse[®] Adherent είναι ένα επίθεμα για τη διαχείριση του εξιδρώματος. Το επίθεμα συνδυάζει ένα στρώμα επαφής από μαλακή σιλικόνη Silfix[®], ένα στρώμα ταχείας διήθησης, ένα στρώμα CrystaLock[™], το οποίο είναι ιδιαίτερα απορροφητικό και λειτουργεί ως φραγμός του εξιδρώματος, ένα επιπλέον υπόστρωμα για ίση κατανομή εξιδρώματος και ένα επιπλέον μη διαπερατό υπόστρωμα για αποτροπή διαρροών.

Ενδείξεις

Μέτρια έως βαριά εξιδρωματικά τραύματα όπως έλκη ποδιού, έλκη κατάκλισης, έλκη διαβητικού ποδιού, τραύματα με νεκρούς ιστούς, τραύματα υπό επούλωση, λεμφικά σκέλη, μετεγχειρητικά τραύματα ή τραύματα που έχουν ξανανοίξει και περιοχές δότη.

Αντενδείξεις

Αρτηριακή αιμορραγία και τραύματα με σοβαρή αιμορραγία.

Οδηγίες χρήσης

Εφαρμόστε στο τραύμα (η λευκή σιλικόνη με όψη προς τα μέσα, η μπεζ σιλικόνη με όψη προς τα έξω), αφήνοντας τουλάχιστον 2 εκ. περιθώριου επικάλυψης γύρω από την περιοχή του τραύματος. Μην κόβετε το Eclipse[®] Adherent. Τα επιθέματα είναι δυνατό να τοποθετηθούν το ένα δίπλα στο άλλο για την κάλυψη τραυμάτων μεγάλης έκτασης. Σταθεροποιήστε κατάλληλα το επίθεμα με λευκοπλάστη ή επίδεσμο. Το Eclipse[®] Adherent μπορεί να χρησιμοποιηθεί κάτω από ελαστικούς επιδέσμους. Το Eclipse[®] Adherent μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κύριο ή δευτερεύον επίθεμα.

Συχνότητα αλλαγής

Ο χρόνος φθοράς εξαρτάται από το επίπεδο του εξιδρώματος. Το Eclipse[®] Adherent πρέπει να αλλάζεται προτού το επίθεμα προσεγγίσει τη μέγιστη χωρητικότητά του, αλλά, ανάλογα με τα επίπεδα εξιδρώσης του τραύματος, μπορεί να διατηρηθεί στη θέση του επί έως και 7 ημέρες.

Απόρριψη

Το προϊόν θα πρέπει να απορρίπεται ως κλινικό απόβλητο.

EL

Eclipse[®] Adherent

Pansement super absorbant avec couche de contact en silicone souple Silfix[®]

Description du produit

Eclipse[®] Adherent est un pansement pour la prise en charge de l'exsudat. Le pansement combine une couche de contact en silicone souple Silfix[®], une couche d'imbibition rapide, une couche CrystaLock[™], qui est extrêmement absorbante et bloque l'exsudat à distance, une sous-couche de support pour une distribution homogène de l'exsudat et un support externe imperméable pour éviter les fuites.

Indications

Plaies allant de modérément à fortement exsudatives comme les ulcères des jambes, les ulcères de pression, les ulcères du pied diabétique, les plaies fibrineuses, les plaies de granulation, les jambes lymphatiques, les plaies postopératoires et déhiscentes, les plaies bourgeonnantes et les sites donneurs.

Contre-indications

Les saignements artériels et les plaies avec saignement abondant.

Mode d'emploi

Appliquer sur la plaie (face en silicone blanc vers le bas, beige vers le haut) laissant un minimum de recouvrement des bords autour de la plaie de 2 cm au moins. Ne pas couper Eclipse[®] Adherent. Les pansements peuvent être placés côte à côte pour couvrir de grandes plaies. Fixer le pansement avec du sparadrap ou d'un bandage approprié. Eclipse[®] Adherent peut être utilisé sous des bandages compressifs. Eclipse[®] Adherent peut être utilisé comme pansement primaire ou secondaire.

Fréquence de changement

Le temps de port dépendra du niveau de l'exsudat. Eclipse[®] Adherent doit être changé avant que le pansement n'atteigne sa capacité d'absorption maximale, mais en fonction des niveaux d'exsudats de la plaie ; il peut être laissé en place jusqu'à 7 jours.

Élimination

Éliminer le pansement avec les déchets médicaux.

FR

Eclipse[®] Adherent

Opatrunek superchlony z miękką silikonową powłoką przylegającą Silfix[®]

Opis produktu

Eclipse[®] Adherent to opatrunek do opanowywania wysięku z rany. Opatrunek składa się z miękkiej silikonowej powłoki przylegającej Silfix[®], warstwy szybko wchlaniającej, warstwy CrystaLock[™], która cechuje się dużą chłonnością i blokuje wysięk, warstwy przedostatniej zapewniającej równomierną dystrybucję wysięku oraz zabezpieczonej przed przebiciem warstwy nośnej, która zapobiega wyciekowi.

Wskazania

Rany o umiarkowanym lub dużym wysięku, takie jak wrzody nóg, odleżyny, wrzody cukrzycowe, rany z rozplywną tkanką martwiczą, rany ziarninujące, nogi z obrzękiem limfatycznym, rany pooperacyjne oraz rany rozchodzące się, owrzodzenia i miejsca dawcze.

Przeciwwskazania

Krwawienie z tętnic i silnie krwawiące rany.

Sposób użycia

Nakładac na ranę (biały silikon do dołu, beżowy do góry), pozostawiając warstwę ograniczającą o szerokości co najmniej 2 cm wokół obszaru rany. Nie ciąć opatrunku Eclipse[®] Adherent. Opatrunki mogą być układane obok siebie w celu przykrycia większych ran. Zabezpieczy podkładkę opatrunku plastrem lub bandażem. Eclipse[®] Adherent można stosować pod bandażami elastycznymi. Eclipse[®] Adherent może być wykorzystywany jako opatrunek pierwotny lub wtórny.

Częstotliwość zmiany opatrunku

Czas noszenia jest uzależniony od poziomu wysięku. Opatrunek Eclipse[®] Adherent musi być zmieniony zanim osiągnie granicę chłonności, ale zależnie od stopnia sączenia rany może nie być zmieniany do 7 dni.

Utylizacja

Utylizować jak odpady kliniczne.

PL

Eclipse[®] Adherent

Opisz produktu

Eclipse[®] Adherent to opatrunek do opanowywania wysięku z rany. Opatrunek składa się z miękkiej silikonowej powłoki przylegającej Silfix[®], warstwy szybko wchlaniającej, warstwy CrystaLock[™], która cechuje się dużą chłonnością i blokuje wysięk, warstwy przedostatniej zapewniającej równomierną dystrybucję wysięku oraz zabezpieczonej przed przebiciem warstwy nośnej, która zapobiega wyciekowi.

Wskazania

Rany o umiarkowanym lub dużym wysięku, takie jak wrzody nóg, odleżyny, wrzody cukrzycowe, rany z rozplywną tkanką martwiczą, rany ziarninujące, nogi z obrzękiem limfatycznym, rany pooperacyjne oraz rany rozchodzące się, owrzodzenia i miejsca dawcze.

Przeciwwskazania

Krwawienie z tętnic i silnie krwawiące rany.

Sposób użycia

Nakładac na ranę (biały silikon do dołu, beżowy do góry), pozostawiając warstwę ograniczającą o szerokości co najmniej 2 cm wokół obszaru rany. Nie ciąć opatrunku Eclipse[®] Adherent. Opatrunki mogą być układane obok siebie w celu przykrycia większych ran. Zabezpieczy podkładkę opatrunku plastrem lub bandażem. Eclipse[®] Adherent można stosować pod bandażami elastycznymi. Eclipse[®] Adherent może być wykorzystywany jako opatrunek pierwotny lub wtórny.

Częstotliwość zmiany opatrunku

Czas noszenia jest uzależniony od poziomu wysięku. Opatrunek Eclipse[®] Adherent musi być zmieniony zanim osiągnie granicę chłonności, ale zależnie od stopnia sączenia rany może nie być zmieniany do 7 dni.

Utylizacja

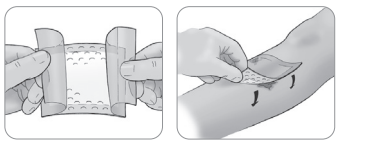
Utylizować jak odpady kliniczne.

ADVANCIS

ECLYPSE ADHERENT

Super Absorbent Dressing with Soft Silicone Contact Layer

Instructions for use



Eclypse® Adherent

Superabsorbent dressing with Silfix® soft silicone contact layer

Product Description

Eclypse® Adherent is an exudate management wound dressing. The dressing combines a Silfix® soft silicone contact layer, a rapid wicking layer, a CrystaLock™ layer, which is highly absorbent and locks away exudate, a sub-backing layer for even exudate distribution and a non-strikethrough backing to prevent leakage.

Indications

Moderate to heavily exuding wounds such as leg ulcers, pressure ulcers, diabetic foot ulcers, sloughy wounds, granulating wounds, lymphatic legs, post-operative and dehisced wounds, fungating wounds and donor sites.

Contra-Indications

Arterial bleeds and heavily bleeding wounds.

Directions for Use

Apply to wound (white silicone face down, beige facing up) allowing a minimum of a 2cm border overlap around the wound area. Do not cut Eclypse® Adherent. Dressings can be placed side-by-side to cover large wounds. Secure the dressing pad with tape or bandage appropriately. Eclypse® Adherent may be used under compression bandages. Eclypse® Adherent can be used as a primary or secondary dressing.

Frequency of change

Wear time will depend on the level of exudate. Eclypse® Adherent must be changed before dressing reaches capacity but depending on wound exudate levels, may be left in place for up to 7 days.

Disposal

Dispose as clinical waste.

	Catalogue Number		Consult instructions for use
	Do not re-use		Keep dry
	Sterilized using ethylene oxide		Keep away from sunlight
	Do not use if package is damaged		Manufacturer
	Caution		Authorized representative in the European Community
	Quantity		Batch code
	Unique Device Identifier (UDI carrier including the AIDC and human readable information)		Medical Device
	Date of manufacture/ Country of manufacture		CE Mark for Northern Ireland, EC & EU
	The product has made a financial contribution towards the recovery and recycling of packaging in Europe		Importer
	Do not re-sterilize		Single sterile barrier system
	Use-by date		Indicates the authorised representative in Switzerland
	Device should not be cut		Moderate/High Exudate

EN

Eclypse® Adherent

Superabsorberend verband met Silfix® zachte siliconen contactlaag

Productomschrijving

Eclypse® Adherent is een verband voor wondvochtbeheer. Het verband combineert een Silfix® zachte siliconen contactlaag, een snelabsorberende laag, een CrystaLock™ laag, die sterk absorberend is en wondvocht insluit, een laag onder de achterkant voor gelijkmatige verdeling van wondvocht en een ondoordringbare achterkant om doorlekken te voorkomen.

Indicaties

Matig tot zwaar exuderende wonden zoals beenzweren, decubitus, diabetische voetzweren, zeer vochtige wonden, granulerende wonden, lymfatische benen, postoperatieve en dehiscente wonden, ulcererende wonden en donorlocaties.

Contra-indicaties

Slagaderlijke bloedingen en hevige bloedende wonden.

Gebruiksaanwijzingen

Breng aan op wond (witte siliconelaag beneden, beige laag boven) met minimaal 2cm overlappend van de rand met het wondoppervlak. Eclypse® Adherent niet knippen. Verband kan naast elkaar worden gelegd om grote wonden te bedekken. Bevestig het verbandkussen met tape of zwachtel het goed in. Eclypse® Adherent kan worden gebruikt onder drukverband. Eclypse® Adherent kan worden gebruikt als een primair of secundair verband.

Frequentie van verbandwissel

Drage tijd zal afhangen van de hoeveelheid wondvocht. Eclypse® Adherent moet worden verwisseld voordat verband zijn capaciteit bereikt maar, afhankelijk van de hoeveelheid wondvocht, kan het tot 7 dagen blijven zitten.

Disposal

Disposeer als klinisch afval.

NL

Eclypse® Adherent

Superabsorberende forbindelse med blødt Silfix® kontaktag af silikone

Produktbeskrivelse

Eclypse® Adherent er en sårforbinding til at styre eksudat. Forbindingen kombinerer et blødt Silfix® kontaktag af silikone, et hurtigt opslugende lag, et CrystaLock™-lag, som er yderst absorberende og fjerner eksudat, et underliggende lag til jævn fordeling af eksudat og en uigennemtrængelig bagside for at forhindre lækage.

Anvisninger

Moderat til kraftigt eksuderende sår såsom bensår, tryksår, rakeistavet haavat, imusolmukkeet, leikkauksen jälkeiset haavat sekä viilto-, leikkaus- ja luovuttajahaavat.

Vasta-aiheet

Valtimovuodot ja runsaasti vuotavat haavat.

Kontraindikationer

Arterieblødninger og kraftigt blødende sår.

Brugsanvisning

Læg på såret (den hvide silikoneside nedad, den beige farvede side opad) med mindst en 2 cm kantoverlapping rundt om sårområdet. Undlad at klippe Eclypse® Adherent. Forbindinger kan placeres side om side for at dække større sår. Fastgør forbindingspuden med tape eller bandage hensigtsmæssigt. Eclypse® Adherent kan bruges under kompressionsforbindinger. Eclypse® Adherent kan bruges som en primær eller sekundær forbinding.

Hyppighed for skift

Brugstiden vil afhænge af eksudatniveauet. Eclypse® Adherent skal skiftes, før forbindingen når sin kapacitet, men kan, afhængigt af sårets eksudatniveau, efterlades på plads i op til 7 dage.

Håvttäminen

Hävitetään klinisenä jätteenä.

DA

Eclypse® Adherent

Erittäin imukykyinen sidos, jossa on pehmeä Silfix®-silikonikontaktikerros

Tuotekuvaus

Eclypse® Adherent on haavasidos eritteiden hallintaan. Sidoksessa yhdistyvät pehmeä Silfix®-silikonikontaktikerros, nopeasti imeytyvä kerros, CrystaLock™-kerros, joka on erittäin imukykyinen ja sitoo erittettä, alikerros, joka jakaa erittteen tasaisesti ja vetä hiylkivä tausta vuotojen estämiseksi.

Käyttöaiheet

Kohtalaisesti tai voimakkaasti erittävät haavat, kuten jalkahaavat, painehaavat, diabeettiset jalkahaavat, märkivät haavat, rakeistavat haavat, imusolmukkeet, leikkauksen jälkeiset haavat sekä viilto-, leikkaus- ja luovuttajahaavat.

Vasta-aiheet

Valtimovuodot ja runsaasti vuotavat haavat.

Käyttöohjeet

Aseta sidos haavalle (valkoinen silikonipinta alaspäin, beige pinta ylöspäin) niin, että se ulottuu vähintään 2 cm haava-alueen yli. Älä leikkaa Eclypse® Adherent -sidosta. Useampia sidoksia voidaan laittaa vierekkäin isojen haavojen peittämiseksi. Varmista sidostyydyn pysyminen teipillä tai siteellä asianmukaisesti. Eclypse® Adherent -sidosta voidaan käyttää painesiteiden alla. Eclypse® Adherent -sidosta voidaan käyttää ensisijaisena tai toissijaisena sidoksena.

Vaihtoväli

Käyttöaika riippuu erittteen määrästä. Eclypse® Adherent on vaihdettava ennen kuin sidos saavuttaa imukykyensä rajan, mutta haavaerittteen määrästä riipuen sitä voidaan käyttää jopa 7 päivää.

Hävittäminen

Hävitetään klinisenä jätteenä.

FI

Eclypse® Adherent

Superabsorberende bandasje med Silfix® kontaktag i myk silikon

Produktbeskrivelse

Eclypse® Adherent er en bandasje til håndtering av såreksudat. Bandasjen kombinerer et mykt silikonkontaktag av Silfix®, et hurtigtransporterende lag, et CrystaLock™-lag, som er høyt absorberende og stenger inne eksudat, et understøttende lag for jevn distribusjon av eksudatet og et ugjenomtrengelig lag på baksiden for å forhindre lekkasje.

Indikasjoner

Moderat til sterkt eksuderende sår som bensår, trykksår, diabetiske fotsår, nekrotiske sår, granulerende sår, lymfödem i benen, postoperativa sår och såröppning, cancersår och transplantationssår.

Kontraindikasjoner

Arterielle blødninger og sterkt blødende sår.

Bruksanvisning

Plasser over såret (den hvite silikonen ned mot såret og den beige på oversiden) med omlag 2 cm ekstra forbinding på utsiden av såret rundt hele sårområdet. Ikke klipp opp Eclypse® Adherent. Bandasjene kan plasseres parallelt for å dekke store sår. Fest bandasjeunderlaget godt med tape eller bandasje. Eclypse® Adherent kan brukes under kompresjonsbandasjering. Eclypse® Adherent kan brukes som primær- eller sekundært forband.

Byttehyppighet

Brukstid vil avhenge av nivået av eksudat. Eclypse® Adherent må skiftes før bandasjen når kapasitetsgrensen, men kan sitte på plass i opp til 7 dager, avhengig av mengden såreksudat.

Avhending

Behandles som klinisk avfall.

NO

Eclypse® Adherent

Superabsorberande förband med Silfix® kontaktag av mjukt silikon

Produktbeskrivning

Eclypse® Adherent är ett sårförband för exsudathantering. Förbandet kombinerar ett mjukt silikonkontaktag av Silfix®, ett snabbabsorberande lager, ett CrystaLock™-lager som är högabsorberande och kapslar in exsudat, ett understödande lager för jämn exsudatdistribution och ett icke-genomstrykande stöd för att förhindra läckage.

Indikationer

Moderat till kraftigt exsuderande sår såsom bensår, trykksår, diabetesfot, nekrotiska sår, granuleringsår, lymfödem i benen, postoperativa sår och såröppning, cancersår och transplantationssår.

Kontraindikationer

Arteriella blödningar och kraftigt blödande sår.

Bruksanvisning

Applicera på såret (vita silikonsidan nedåt, beige-färgade sidan uppåt) och låt en kant på minst 2 cm överlappa runt sårområdet. Eclypse® Adherent ska inte klippas. Förbanden kan placeras intill varandra för att täcka stora sår. Fäst förbandet med tejp eller bandage på ett lämpligt sätt. Eclypse® Adherent kan användas under kompressionsbandage. Eclypse® Adherent kan användas som primärt eller sekundärt förband.

Bytesfrekvens

Användningstiden beror på mängden exsudat. Eclypse® Adherent måste bytas innan förbandet når sin övre kapacitet, men kan lämnas på plats i upp till 7 dagar beroende på sårets exsudation.

Kassering

Kassera som kliniskt avfall.

SV

Eclypse® Adherent

Stark absorberende Wundauflage mit Kontaktschicht aus weichem Silfix® Silikon

Produktbeschreibung

Eclypse® Adherent ist eine Wundauflage zum Exsudatmanagement. Die Auflage besteht aus einer Kontaktschicht aus weichem Silfix® Silikon, einer Schicht mit schnellem Dochteffekt, einer CrystaLock™ Schicht, die stark absorbierend ist und Exsudat einschließt, eine Unterlage zur gleichmäßigen Verteilung des Exsudats und eine wasserabweisende äußere Schicht, die ein Austreten von Wundexsudat verhindert.

Indikationen

Moderate und stark exsuderierende Wunden, wie Beingeschwüre, Druckgeschwüre, diabetische Fußgeschwüre, Belegte oder granulierende Wunden, lymphatische Beine, postoperative und klaffende Wunden, Pilzinfizierte Wunden und Hautentnahmestellen.

Gegenanzeigen

Arterienblutungen und stark blutende Wunden.

Gebrauchsanleitung

Mit der weißen Silikonschicht nach unten und der beige Schutzschicht nach oben auf die Wunde auflegen, wobei rundum ein Rand von mindestens 2 cm über die Wunde überstehen muss. Eclypse® Adherent nicht zuschneiden. Bei größeren Wunden können mehrere Auflagen nebeneinander platziert werden. Mit Pflastern oder einer bandage gut fixieren. Eclypse® Adherent kann auch unter Kompressionsverbänden verwendet werden. Eclypse® Adherent kann als Primär- oder Sekundärauflage verwendet werden.

Wie oft sollte man wechseln?

Die Applikationsdauer richtet sich nach dem Exsudationsgrad der Wunde. Eclypse® Adherent muss gewechselt werden, bevor die Auflage vollständig vollgesogen ist, kann aber je nach Exsudatmenge bis zu 7 Tage verbleiben.

Entsorgung

Als klinischer Abfall zu entsorgen.

DE

Eclypse® Adherent

Superupijajuča obloga sa Silfix mekanim silikon-skim slojem

Opis proizvoda

Eclypse Adherent je obloga za tretman rana sa velikom količinom eksudata. Obloga se sastoji od mekanog Silfix silikonskog sloja, brzoupijajućeg sloja, CrystaLock sloja za brzo upijanje i zadržavanje eksudata unutar obloge, podsloja za ravnomjernu raspodjelu eksudata i vanjskog nepropusnog sloja koji sprečava istjecanje eksudata.

Indikacije

Umjereno do jako eksudirajuće rane kao što su venski ulcusi, dekubitus, dijabetičko stopalo, nečiste rane, granulirajuće rane, limfedeми, post operativne I dehisirane rane, gljivične rane I donorska mjesta.

Kontraindikacije

Arterijska krvarenja I rane koje jako krvare.

Uputstva za upotrebu

Oblogu položite na ranu (bijela strana obloge prema dolje, bež strana prema gore) sa minimalno 2 cm preklapanja obloge oko područja rane. Ne rezati Eclypse Adherent.

Obloge se mogu postaviti jedna do druge za pokrivanje velikih rana. Učvrstite oblogu ljepljivom trakom ili zavojem na odgovarajući način.

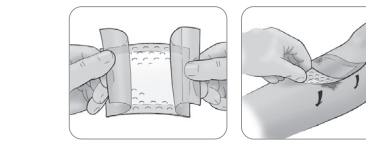
Eclypse Adherent se može koristiti ispod kompresivnih zavoja. Eclypse Adherent se može koristiti kao primarna I sekundarna obloga.

Učestalost promjene

Vrijeme nošenja ovisit će o razini eksudata. Eclypse Adherent se mora promijeniti prije nego što dosegne kapacitet upijanja, ali ovisno o količini eksudata iz rane, može se ostaviti na mjestu do 7 dana.

Odlaganje

Odložiti u medicinski otpad.



	Kataloški broj		Pročitajte uputstvo za upotrebu
	Jednokratna upotreba		Čuvati na suhom mjestu
	Sterilizirano plinom etilen oksid		Čuvati na mjestu zaklonjenom od sunca i ostalih izvora topline
	Ne koristiti ako je pojedinačno pakiranje oštećeno		Proizvođač
	Oprez! Obavezno pročitajte priložene dokumente		Autorizirani predstavnik u Europskoj Uniji
	Količina		Serijski broj artikla
	UDI- jedinstveni identifikator medicinskog proizvoda		Medicinski proizvod
	Datum proizvodnje/ Zemlja proizvodnje		CE certifikat za Sjevernu Irsku, EC & EU
	Proizvod daje finansijski doprinos uporabi i recikliranju ambalaže u Evropi		Uvoznik
	Nije dozvoljeno ponovno sterilizirati		Jednostruki sistem sterilne barijere
	Upotrijebiti do datuma		Označava ovlaštenog predstavnika u Švicarskoj.
	Ne smije se rezati		umjerena do jaka sekrecija